

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 2.02

"Precipice"

Penny und Maureen werden in einem mysteriösen Metallgraben gefangen. Währenddessen fällt Don einem fiesen Gift zum Opfer.

GESCHRIEBEN VON:

Matt Sazama | Burk Sharpless

UNTER DER REGIE VON:

Alex Graves

ÜBERTRAGUNG:

24.12.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Brian Steele	...	Robot
Sakina Jaffrey	...	Captain Kamal
Amelia Burstyn	...	Diane

1

00:00:06,089 --> 00:00:08,967
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:11,970 --> 00:00:13,263
Ok, und was jetzt?

3

00:00:13,638 --> 00:00:15,640
Wir bleiben bei unserem Plan.

4

00:00:15,724 --> 00:00:19,728
Am Rand eines Alien-Wasserfalls
festzuhängen war also Teil des Plans?

5

00:00:19,811 --> 00:00:23,314
Der Sturm müsste in ungefähr
97 Minuten beginnen.

6

00:00:23,398 --> 00:00:25,483
Dann müssen wir die Triebwerke anwerfen.

7

00:00:25,567 --> 00:00:26,943
Weiß jeder, was er zu tun hat?

8

00:00:27,027 --> 00:00:29,696
-Ich fülle die Tanks.
-Ich habe die Segel.

9

00:00:29,779 --> 00:00:32,115
Wir verstauen die Takelage.

10

00:00:32,198 --> 00:00:33,533
Lasst die Taue.

11

00:00:33,616 --> 00:00:36,536
Ich brauche sie für den Drachen.

12

00:00:38,246 --> 00:00:39,247
-Don?
-Anwesend.

13

00:00:39,330 --> 00:00:40,582

-Ihr Job ist klar?

-Ja.

14

00:00:40,665 --> 00:00:42,751

Aber es klingt cooler, wenn Sie es sagen.

15

00:00:42,834 --> 00:00:45,712

Penny? Beschaffe Don alles,
was er braucht.

16

00:00:45,795 --> 00:00:47,839

-Reden wir nicht darüber?

-Worüber?

17

00:00:47,922 --> 00:00:49,591

Diesen Metallgraben.

18

00:00:50,592 --> 00:00:52,552

So etwas passiert nicht einfach.

19

00:00:52,635 --> 00:00:55,305

Jemand baute ihn.

Willst du nicht wissen, wer?

20

00:00:55,388 --> 00:00:56,431

Natürlich.

21

00:00:56,514 --> 00:00:58,391

Aber momentan zählt nur,

22

00:00:58,475 --> 00:01:01,436

dass hier 16 Mrd. Joule Energie
einschlagen werden.

23

00:01:01,519 --> 00:01:03,772

Wer ist für einen Umzug?

24

00:01:03,855 --> 00:01:05,940

In der Jupiter sind wir sicher.

25

00:01:06,524 --> 00:01:11,279

Sie ist ein Faradaykäfig. Sie leitet

die Energie um uns statt durch uns.

26

00:01:14,491 --> 00:01:17,619

Wir untersuchen es.

Sobald wir in der Luft sind.

27

00:01:17,702 --> 00:01:20,580

Entschuldigung?

Ich habe gar keine Aufgabe.

28

00:01:21,164 --> 00:01:23,583

Nichts tun und nichts anfassen.

29

00:01:24,167 --> 00:01:26,961

Falls wir segeln müssen, rufen wir.

Los geht's.

30

00:01:28,129 --> 00:01:30,381

Sie hasst es,

wenn andere die Kuh vom Eis holen.

31

00:01:49,651 --> 00:01:50,485

Übrigens...

32

00:01:50,568 --> 00:01:53,029

Will hat mir gestern erzählt, dass

33

00:01:53,113 --> 00:01:56,407

nicht nur Ben Franklin

das mit dem Drachen probiert hat.

34

00:01:56,491 --> 00:01:59,702

Ein paar Wochen später probierte es

ein Georg Richmann.

35

00:01:59,786 --> 00:02:00,620

Ja?

36

00:02:00,703 --> 00:02:03,748

Zweite werden in Geschichtsbüchern

nie erwähnt.

37

00:02:03,832 --> 00:02:07,418
Weil ihn ein Blitz getroffen
und sofort getötet hat.

38

00:02:08,461 --> 00:02:11,131
Will muss lernen,
Dinge für sich zu behalten.

39

00:02:37,907 --> 00:02:39,367
Warum umarmst du die Wand?

40

00:02:39,909 --> 00:02:40,785
Hören Sie das?

41

00:02:42,036 --> 00:02:42,954
Das Ticken?

42

00:02:43,037 --> 00:02:43,872
-Ja.
-Ja.

43

00:02:43,955 --> 00:02:45,915
Vermutlich einer der Rotatoren.

44

00:02:46,457 --> 00:02:50,545
Außerdem tickt ein Raumschiff,
wenn man es in ein U-Boot verwandelt.

45

00:02:54,340 --> 00:02:57,177
He, Will.
Wie läuft's mit dem Methanfilter?

46

00:02:57,594 --> 00:02:59,971
Moment, ich bin auf dem Weg zum Cockpit.

47

00:03:07,729 --> 00:03:09,105
Was machen Sie hier?

48

00:03:09,647 --> 00:03:12,066
Ich versuche nur, aus dem Weg zu gehen.

49

00:03:15,236 --> 00:03:17,614

Seegras hat mich schon immer fasziniert.

50

00:03:18,615 --> 00:03:20,617
Die Leute behandeln es wie Müll.

51

00:03:20,700 --> 00:03:23,411
Ohne zu wissen,
dass sie es jeden Tag benutzen.

52

00:03:23,494 --> 00:03:27,123
In Zahnpasten, Cremes, Shampoos...

53

00:03:27,207 --> 00:03:29,459
All das Zeug, das sie hübsch macht.

54

00:03:29,542 --> 00:03:31,294
Das ist mit vielen Dingen so.

55

00:03:33,838 --> 00:03:37,217
Man schätzt sie erst,
wenn man erkennt, wie hilfreich sie sind.

56

00:03:37,842 --> 00:03:41,304
Wollen Sie Dank dafür, dass Sie uns
durch den Sturm gelotst haben?

57

00:03:41,387 --> 00:03:44,974
-Das war kein Kinderspiel.
-Sie wollten sich selbst retten.

58

00:03:45,767 --> 00:03:47,810
Nicht meine Familie, nicht mich...

59

00:03:50,313 --> 00:03:51,314
Nur sich selbst.

60

00:03:51,397 --> 00:03:52,649
Seht ihn euch an!

61

00:03:52,732 --> 00:03:54,817
Wie groß er geworden ist.

62

00:03:58,613 --> 00:04:01,491
Du hast mich nie besucht,
als ich eingesperrt war.

63

00:04:03,826 --> 00:04:07,455
-Wir haben nichts zu bereden.
-Doch. Du und ich...

64

00:04:08,539 --> 00:04:12,502
Nur wir beide hatten
eine Verbindung mit dem Roboter.

65

00:04:12,585 --> 00:04:14,295
Sie hatten keine Verbindung.

66

00:04:15,546 --> 00:04:18,049
-Sie haben ihn benutzt.
-Ist das anders?

67

00:04:18,633 --> 00:04:22,262
Ein Roboter hat zu tun,
was sein Meister von ihm will.

68

00:04:22,345 --> 00:04:26,432
Ich wollte einen Bodyguard...
und du wolltest einen Freund.

69

00:04:26,516 --> 00:04:27,684
Entschuldigung.

70

00:04:28,768 --> 00:04:29,978
Ich muss arbeiten.

71

00:04:34,065 --> 00:04:37,568
Du armes Mädchen!
Was haben dir diese Robinsons nur angetan?

72

00:04:37,652 --> 00:04:40,905
Das ist häusliche Gewalt.
Du brauchst ein Safeword.

73

00:04:42,615 --> 00:04:43,741

Gib her.

74

00:04:44,075 --> 00:04:44,993
Ich hab's.

75

00:04:45,702 --> 00:04:47,537
-Brauchen Sie Hilfe?
-Ja.

76

00:04:47,620 --> 00:04:49,622
Hast du eine Brechstange oder so?

77

00:04:49,706 --> 00:04:51,791
Ich muss diesen Seetang entfernen.

78

00:04:52,292 --> 00:04:54,085
Wie gut, dass ich hier bin.

79

00:04:54,168 --> 00:04:55,920
Wer weiß, was Sie tun würden,

80

00:04:56,004 --> 00:04:58,756
wenn ich Ihnen das nicht
überreichen würde?

81

00:05:00,258 --> 00:05:01,092
Danke.

82

00:05:02,927 --> 00:05:06,180
Liegt es an mir
oder bekomme ich immer die Idiotenjobs?

83

00:05:06,264 --> 00:05:09,183
Zum Verständnis:
Mir zu helfen ist ein Idiotenjob?

84

00:05:09,267 --> 00:05:10,310
Das meine ich nicht.

85

00:05:12,312 --> 00:05:16,566
Aber Will bekommt die spannenden Jobs.
Und Judy die schwierigen.

86

00:05:16,649 --> 00:05:18,735
Für mich bleibt, was jeder kann.

87

00:05:19,819 --> 00:05:21,112
Das siehst du falsch.

88

00:05:21,654 --> 00:05:23,239
Unbemerkt zu sein ist gut.

89

00:05:23,323 --> 00:05:25,366
Das ist eines meiner Prinzipien.

90

00:05:25,450 --> 00:05:27,327
Neben "Hebe nie die Hand",

91

00:05:27,410 --> 00:05:30,663
"Sitz immer hinten" und
"Sei niemals zu gut in etwas".

92

00:05:31,372 --> 00:05:33,249
-Und das funktioniert?
-Perfekt.

93

00:05:33,333 --> 00:05:37,086
Bis ich euch getroffen habe.
Diesen Haufen Überflieger.

94

00:05:37,587 --> 00:05:39,797
Ich hätte den Ärger riechen sollen.

95

00:05:39,881 --> 00:05:41,215
Wie läuft's, Don?

96

00:05:41,883 --> 00:05:43,217
Apropos Ärger...

97

00:05:43,301 --> 00:05:46,179
-Alles gecheckt?
-Ja. Sie hat ein paar Beulen.

98

00:05:46,262 --> 00:05:48,639
Könnte Farbe vertragen,
aber sie wird fliegen.

99

00:05:48,723 --> 00:05:52,643
Ich muss nur noch das Zeug abkratzen,
das an der Seite hängt.

100

00:05:52,727 --> 00:05:55,396
Der Seetang!
Wir haben welchen am Bug gesehen.

101

00:05:55,480 --> 00:05:57,982
Er ist überall. Er dürfte verbrennen,

102

00:05:58,066 --> 00:06:01,110
-aber ich habe Angst um die Triebwerke.
-Ok.

103

00:06:01,194 --> 00:06:03,363
Sagen Sie, wenn ich kommen soll.

104

00:06:03,446 --> 00:06:04,989
Alles klar.

105

00:06:05,073 --> 00:06:07,450
Weißt du was? Ich brauche was Stärkeres.

106

00:06:07,533 --> 00:06:08,743
Sieh drinnen nach...

107

00:06:09,202 --> 00:06:10,953
-Aua!
-Was? Was ist?

108

00:06:11,037 --> 00:06:13,289
Es hat mich gebissen! Was ist das?

109

00:06:13,373 --> 00:06:14,791
-Soll ich Judy holen?
-Nein.

110

00:06:14,874 --> 00:06:16,584
Schon gut. Aber mein Bein...

111
00:06:16,667 --> 00:06:17,919
Es fühlt sich taub an.

112
00:06:18,002 --> 00:06:19,587
-Die Zirkulation?
-Keine Ahnung.

113
00:06:23,966 --> 00:06:25,802
Ich kann es nicht bewegen!

114
00:06:25,885 --> 00:06:27,095
-Mom!
-Penny?

115
00:06:27,178 --> 00:06:28,096
Penny?

116
00:06:28,179 --> 00:06:29,514
-Alles ok?
-Mom!

117
00:06:31,099 --> 00:06:31,933
Mom!

118
00:06:32,517 --> 00:06:33,726
John, der Drachen!

119
00:06:36,604 --> 00:06:38,356
Nein!

120
00:06:48,074 --> 00:06:49,867
Los, los, los!

121
00:06:49,951 --> 00:06:52,787
Haltet durch!
Don! Geben Sie mir Ihren Arm.

122
00:06:52,870 --> 00:06:54,497
-Mom? Ich rutsche ab!

-Ich habe Sie.

123

00:06:54,580 --> 00:06:57,083
Vorsicht, der Seetang! Nicht berühren!

124

00:06:57,166 --> 00:06:58,167
Ich rutsche weg!

125

00:06:58,251 --> 00:07:00,169
Benutz die Beine! Kämpf dagegen an!

126

00:07:00,253 --> 00:07:01,879
Es ist zu stark, Mom!

127

00:07:02,338 --> 00:07:03,423
Ich komme!

128

00:07:04,966 --> 00:07:07,635
-Halte durch!
-Will, Judy, zur Luftscheuse!

129

00:07:10,888 --> 00:07:12,140
Mom!

130

00:07:15,017 --> 00:07:18,604
Penny! Maureen! Nein!

131

00:07:23,985 --> 00:07:27,238
Maureen, Penny, bitte kommen.
Hört ihr mich?

132

00:07:48,718 --> 00:07:49,760
John?

133

00:07:51,471 --> 00:07:53,055
-Wir sind ok.
-Und jetzt?

134

00:07:53,139 --> 00:07:54,223
Es geht uns gut.

135

00:07:56,100 --> 00:07:56,934
Danke.

136
00:07:57,018 --> 00:07:59,353
Ich denke nicht,
dass sich "ok" so anfühlen sollte.

137
00:07:59,437 --> 00:08:00,938
Wir atmen, wir sind ganz...

138
00:08:01,022 --> 00:08:03,399
Genau so sollte sich "ok" anfühlen.

139
00:08:03,483 --> 00:08:05,151
Überprüft eure Anzüge.

140
00:08:05,234 --> 00:08:08,988
Auf Risse, Sprünge im Glas,
beschädigte Filter...

141
00:08:11,324 --> 00:08:12,533
Gut. Alles ok.

142
00:08:13,910 --> 00:08:15,912
Es ist alles ok.

143
00:08:25,213 --> 00:08:26,672
Unglaublich.

144
00:08:27,256 --> 00:08:29,467
Willst du immer noch nicht darüber reden?

145
00:08:29,550 --> 00:08:31,594
Ist mir eigentlich ganz recht.

146
00:08:32,845 --> 00:08:35,515
Darum treten hier die Blitze auf.

147
00:08:36,182 --> 00:08:39,018
Das Metall...
Es scheint eine Art Leiter zu sein.

148
00:08:54,367 --> 00:08:56,369
Ihr solltet da unten nicht allein sein.

149
00:08:56,452 --> 00:08:58,996
-Ich versuche, zu euch zu kommen.
-John?

150
00:08:59,080 --> 00:08:59,914
Nein.

151
00:09:01,207 --> 00:09:02,500
Bleib oben. Alles ok.

152
00:09:03,334 --> 00:09:04,377
Wir müssen nur...

153
00:09:06,462 --> 00:09:07,713
...einen Weg hoch finden.

154
00:09:09,006 --> 00:09:09,924
Irgendwie.

155
00:09:12,385 --> 00:09:14,262
Gott, ist das peinlich.

156
00:09:14,345 --> 00:09:16,305
Pass auf den Seetang auf.

157
00:09:16,389 --> 00:09:19,225
Macht kein Foto!
Und erzählt niemandem davon.

158
00:09:19,308 --> 00:09:22,019
-Ich habe einen Ruf zu verlieren.
-Klappe.

159
00:09:22,270 --> 00:09:23,854
Ok. Na bitte.

160
00:09:23,938 --> 00:09:25,314
-Mom und Penny...

-Ja.

161

00:09:25,398 --> 00:09:27,942

-...sind abgestürzt.

-Dad sagte, es geht ihnen gut.

162

00:09:28,818 --> 00:09:31,320

Geh und hilf ihnen.

Ich schaffe das schon.

163

00:09:31,404 --> 00:09:32,947

-Sicher?

-Ja, sicher?

164

00:09:33,030 --> 00:09:35,491

-Ich spüre nämlich kaum was.

-Geh einfach.

165

00:09:35,575 --> 00:09:37,702

Funk mich an, wenn du mich brauchst.

166

00:09:38,286 --> 00:09:40,913

Ok? Ja, ganz ruhig.

167

00:09:43,583 --> 00:09:45,001

Ich habe eine Idee.

168

00:09:45,084 --> 00:09:46,210

Der Drachen.

169

00:09:47,086 --> 00:09:50,506

Hol ihn runter, binde ihn los

und lass die Schnur runter.

170

00:09:50,590 --> 00:09:52,091

Sie sollte reichen.

171

00:09:52,174 --> 00:09:54,510

-Bin dabei!

-Zwei Dumme, ein Gedanke.

172

00:09:55,678 --> 00:09:56,596

Wir haben...

173

00:09:56,679 --> 00:09:58,347
Achtundsechzig, nein, 67.

174

00:09:58,431 --> 00:09:59,515
Noch 67 Minuten.

175

00:10:00,600 --> 00:10:02,310
Später lassen wir ihn wieder steigen.

176

00:10:02,393 --> 00:10:04,312
Rechtzeitig vor dem Gewitter.

177

00:10:06,105 --> 00:10:08,190
Ok. Ich mache so schnell ich kann.

178

00:10:11,694 --> 00:10:13,029
Bitte sei vorsichtig.

179

00:10:13,112 --> 00:10:13,946
Nicht bewegen!

180

00:10:14,030 --> 00:10:17,074
-Mein Lieblingsbein!
-Ich muss das Zeug entfernen.

181

00:10:17,158 --> 00:10:19,994
Das Gift, das Sie lähmt, stammt von dort.

182

00:10:20,077 --> 00:10:22,747
Irgendetwas ist.
Ich spüre meinen Kopf nicht.

183

00:10:22,830 --> 00:10:26,000
-Gut. Dann tut er nicht weh.
-Das ist nicht witzig.

184

00:10:29,253 --> 00:10:30,129
Vorsichtig.

185

00:10:32,882 --> 00:10:34,091
Ich hab's gleich.

186
00:10:49,440 --> 00:10:51,108
Dad!

187
00:10:53,110 --> 00:10:54,111
John, alles ok?

188
00:10:54,612 --> 00:10:56,489
Ich bin ok. Komm.

189
00:10:56,572 --> 00:10:59,116
Mom? Sieh doch, der Drachen.

190
00:10:59,909 --> 00:11:01,535
Sitzen wir jetzt hier fest?

191
00:11:03,329 --> 00:11:05,289
Nein. Das wird schon.

192
00:11:05,998 --> 00:11:07,875
Wir haben noch Zeit. John?

193
00:11:07,958 --> 00:11:09,293
Ja, ich bin hier.

194
00:11:09,418 --> 00:11:12,713
Schon ok. Wir müssen...
einfach einen anderen Weg finden.

195
00:11:12,797 --> 00:11:13,964
Ich weiß.

196
00:11:14,048 --> 00:11:14,882
Ich weiß.

197
00:11:15,758 --> 00:11:18,135
Mach dir mit Will und Judy Gedanken.

198
00:11:18,219 --> 00:11:19,845

Wir überlegen hier unten.

199
00:11:20,096 --> 00:11:20,930
Ok.

200
00:11:23,766 --> 00:11:24,642
He.

201
00:11:25,434 --> 00:11:27,019
Bis bald, ok?

202
00:11:28,229 --> 00:11:29,105
Bis bald.

203
00:11:30,022 --> 00:11:30,856
He!

204
00:11:30,940 --> 00:11:32,316
Wir finden eine Lösung.

205
00:11:32,817 --> 00:11:33,776
Ok?

206
00:11:35,111 --> 00:11:35,986
Ok.

207
00:11:38,364 --> 00:11:41,617
Wir finden eine Lösung.
Was sagt deine Mutter immer?

208
00:11:43,494 --> 00:11:45,329
Jedes Problem hat eine Lösung.

209
00:11:48,040 --> 00:11:50,960
Könnten Sie mir helfen
und hier sauber machen?

210
00:11:51,043 --> 00:11:54,380
Das würde ich gerne,
aber deine Mutter will nicht...

211

00:11:54,463 --> 00:11:56,048
Sie ist gerade nicht hier!

212
00:11:57,299 --> 00:12:00,678
-Muss schön sein, mal das Sagen zu haben.
-Machen Sie Ihre Arbeit.

213
00:12:02,179 --> 00:12:04,724
Don? Ich glaube,
Sie haben einen anaphylaktischen Schock.

214
00:12:04,807 --> 00:12:08,811
Ich muss die Ausbreitung eindämmen,
bevor das Gift Ihr Gehirn erreicht.

215
00:12:08,894 --> 00:12:11,313
Ich lege Ihnen eine Bluttransfusion, ok?

216
00:12:12,356 --> 00:12:13,649
Meine Heldin.

217
00:12:15,901 --> 00:12:17,319
Nein, nicht ganz.

218
00:12:19,321 --> 00:12:22,783
Hier hat nur eine Person
die gleiche Blutgruppe wie Sie...

219
00:12:23,784 --> 00:12:24,618
Nicht ich.

220
00:12:28,622 --> 00:12:33,002
Es wäre mir eine Ehre,
für so eine gute Sache zu spenden.

221
00:12:34,044 --> 00:12:36,172
Auf keinen Fall.

222
00:12:36,255 --> 00:12:39,717
Nehmen Sie Ihr Blut,
sonst muss ich Sie ins Koma versetzen.

223

00:12:39,800 --> 00:12:41,385
Anders überleben Sie nicht.

224

00:12:45,723 --> 00:12:47,725
Es ist zu rutschig zum Klettern.

225

00:12:48,350 --> 00:12:49,310
Es gibt keinen Halt.

226

00:12:49,393 --> 00:12:53,105
Was ist mit der Takelage?
Könnten wir daraus ein Gerüst bauen?

227

00:12:53,189 --> 00:12:56,734
Das wäre höchstens zehn Meter hoch.
Vierzig Meter zu wenig.

228

00:12:57,234 --> 00:12:59,195
Selbst wenn wir es schaffen,

229

00:12:59,278 --> 00:13:02,072
ohne den Drachen können wir
den Antrieb nicht starten.

230

00:13:02,156 --> 00:13:02,990
Ich weiß.

231

00:13:03,073 --> 00:13:05,868
Wenn wir es nicht schaffen,
überleben wir nicht.

232

00:13:05,951 --> 00:13:09,205
Ich brauche keine Probleme,
sondern Lösungen.

233

00:13:12,333 --> 00:13:13,501
Tut mir leid, es...

234

00:13:15,211 --> 00:13:16,253
Nein, schon gut.

235

00:13:16,337 --> 00:13:19,256

-Ich hätte nicht so reagieren sollen.
-Schon klar.

236

00:13:21,425 --> 00:13:24,261
Von allen Kindern
sitzt du ausgerechnet mit mir fest.

237

00:13:25,554 --> 00:13:28,182
-Was hat das damit zu tun?
-Komm schon.

238

00:13:28,265 --> 00:13:31,644
Wärst du nicht lieber mit Will hier,
der über Geometrie brütet?

239

00:13:31,727 --> 00:13:33,395
Geometrie nützt hier nichts.

240

00:13:33,479 --> 00:13:34,772
Will wüsste das.

241

00:13:35,689 --> 00:13:40,986
Und Judy? Sie hätte einen Baum gefunden.
Mit Alien-Blättern, die als Leiter dienen.

242

00:13:41,070 --> 00:13:45,491
Hör auf. Ihr alle habt Talente,
die euch einzigartig machen.

243

00:13:45,574 --> 00:13:47,827
Aber manche sind eben nützlicher.

244

00:13:47,910 --> 00:13:48,744
Schluss jetzt!

245

00:13:57,503 --> 00:13:59,713
Ich hoffe, dein Vater hat mehr Glück.

246

00:14:00,089 --> 00:14:01,549
Es ist nicht lang genug.

247

00:14:01,632 --> 00:14:04,301

-Hast du auch das Frachtnetz?
-Ja, alles.

248

00:14:04,844 --> 00:14:06,303
Es muss einen anderen Weg geben.

249

00:14:06,387 --> 00:14:08,180
Ich habe ihn noch nicht gefunden.

250

00:14:13,602 --> 00:14:15,104
Denkst du an den Roboter?

251

00:14:18,440 --> 00:14:19,942
Ich wünschte auch, er wäre hier.

252

00:14:20,484 --> 00:14:23,571
Es gab harte Tage,
als ich im Einsatz war.

253

00:14:24,321 --> 00:14:27,032
Aber der Gedanke an euch
ließ mich durchhalten.

254

00:14:27,908 --> 00:14:31,120
Ich wusste, ich würde alles tun,
um euch wiederzusehen.

255

00:14:31,829 --> 00:14:33,914
Dem Roboter geht es sicher ähnlich.

256

00:14:34,832 --> 00:14:39,795
Außerdem wusste ich,
dass es euch gut gehen würde.

257

00:14:39,879 --> 00:14:43,799
Weil du, deine Mom und deine Schwestern
aufeinander aufpassen.

258

00:14:43,883 --> 00:14:45,759
Und das müssen wir jetzt tun.

259

00:14:45,843 --> 00:14:47,344

-Wir müssen.

-Warte!

260

00:14:48,470 --> 00:14:49,847

-Das ist es!

-Was?

261

00:14:49,930 --> 00:14:51,473

Wir müssen uns beschützen!

262

00:14:56,020 --> 00:14:58,230

Mom sagte, hier drin wären wir sicher.

263

00:14:58,314 --> 00:15:00,691

Die Jupiter ist unser Faradaykäfig.

264

00:15:00,774 --> 00:15:02,818

Ja, aber sie sind nicht im Käfig.

265

00:15:02,902 --> 00:15:04,570

Sie bekommen einen eigenen.

266

00:15:05,696 --> 00:15:07,740

Wir können hier keinen Käfig bauen.

267

00:15:07,823 --> 00:15:10,034

Gute Idee, aber wir haben keine Zeit

268

00:15:10,117 --> 00:15:12,661

-um etwas zu bauen...

-Wir müssen keinen bauen.

269

00:15:12,745 --> 00:15:13,746

Wir haben einen.

270

00:15:14,496 --> 00:15:15,748

In der Garage.

271

00:15:16,206 --> 00:15:18,542

-Der Chariot!

-Wir müssen ihn nur runterkriegen.

272

00:15:18,626 --> 00:15:19,668
Geht das?

273

00:15:19,752 --> 00:15:22,421
Wir haben es nie getestet.
Aber es sollte.

274

00:15:22,504 --> 00:15:24,840
Es löst zwar nicht das Drachenproblem,

275

00:15:24,924 --> 00:15:26,675
aber ihr wärt in Sicherheit.

276

00:15:27,217 --> 00:15:30,012
Vielleicht brauchen wir
den Drachen gar nicht.

277

00:15:30,095 --> 00:15:32,932
Die Winde des Chariot
ist aus leitfähigem Metall.

278

00:15:33,015 --> 00:15:35,017
Lassen wir ihn damit herunter,

279

00:15:35,100 --> 00:15:37,061
schlagen wir
zwei Fliegen mit einer Klappe.

280

00:15:37,144 --> 00:15:39,772
Diese zwei Fliegen
sind aber nicht wir, oder?

281

00:15:39,855 --> 00:15:42,691
Verbindet das Seil mit dem Triebwerk.

282

00:15:42,775 --> 00:15:45,361
Wenn der Blitz einschlägt,
funktioniert es wie ein...

283

00:15:45,444 --> 00:15:46,528
Startkabel, kapiert.

284

00:15:46,612 --> 00:15:49,281
Dein Plan hat nur einen Haken.
Nicht nur einen, aber...

285

00:15:49,365 --> 00:15:51,200
-Das Hauptproblem ist...
-Was?

286

00:15:51,283 --> 00:15:53,869
Der Chariot ist in der Garage der Jupiter.

287

00:15:54,328 --> 00:15:55,162
Ich weiß.

288

00:15:56,246 --> 00:15:57,331
Unter Wasser.

289

00:16:02,044 --> 00:16:04,380
Gut, dass ich einen Navy Seal
geheiratet habe.

290

00:16:09,134 --> 00:16:11,553
Was passiert, wenn wir die Rampe öffnen?

291

00:16:11,637 --> 00:16:14,473
Außer, dass wir die Garage
in ein giftiges Aquarium verwandeln?

292

00:16:15,140 --> 00:16:18,477
Bist du sicher,
dass der Chariot nicht einfach sinkt?

293

00:16:18,560 --> 00:16:20,229
Der Chariot ist vergleichbar

294

00:16:20,312 --> 00:16:22,856
mit den Amphibienfahrzeugen der Marines.

295

00:16:22,940 --> 00:16:24,441
Alles eine Sache des Auftriebs.

296

00:16:24,525 --> 00:16:27,987
Wiegt etwas weniger als die Flüssigkeit,
die es verdrängt, schwimmt es.

297
00:16:28,070 --> 00:16:29,029
Bist du so weit?

298
00:16:29,113 --> 00:16:31,949
Wir müssen die Garage abriegeln,
um das Schiff nicht zu fluten.

299
00:16:32,032 --> 00:16:33,409
Ok, bin gleich da!

300
00:16:51,844 --> 00:16:53,053
Will, komm schon!

301
00:16:58,600 --> 00:16:59,476
Alles bereit?

302
00:16:59,560 --> 00:17:00,644
Ich denke schon.

303
00:17:00,728 --> 00:17:03,397
Schleusentore öffnen in drei, zwei, eins.

304
00:17:06,108 --> 00:17:07,359
Das klingt nicht gut.

305
00:17:07,443 --> 00:17:08,777
Nein, tut es nicht.

306
00:17:12,573 --> 00:17:14,283
-Hängt wohl fest.
-An was?

307
00:17:21,498 --> 00:17:22,374
Na toll.

308
00:17:25,544 --> 00:17:27,963
Ok, und jetzt entspannen Sie sich einfach

309

00:17:28,047 --> 00:17:29,757
-und lassen es laufen.
-Jude?

310

00:17:29,840 --> 00:17:33,844
-Womit hast du Dons Bein befreit?
-Mit einer Plasmafackel, warum?

311

00:17:33,927 --> 00:17:35,137
-Wie viele haben wir?
-Dad!

312

00:17:35,220 --> 00:17:36,805
Wir kriegen die Garage nicht auf.

313

00:17:36,889 --> 00:17:39,058
Warum willst du das tun?
Sie liegt unter Wasser.

314

00:17:39,141 --> 00:17:42,227
Keine Zeit.
Ich brauche einfach deine Hilfe.

315

00:17:42,770 --> 00:17:45,814
-Kommen sie kurz allein klar?
-Ja, sicher.

316

00:17:47,191 --> 00:17:48,192
Gehen wir.

317

00:17:52,654 --> 00:17:53,947
Endlich allein.

318

00:17:55,741 --> 00:17:57,409
Wieso brauchen sie so lange?

319

00:17:57,743 --> 00:17:59,870
Der Chariot sollte längst hier sein.

320

00:18:01,789 --> 00:18:02,790
Noch 36 Minuten.

321

00:18:03,373 --> 00:18:06,210

Das wird schon.

Will und Judy helfen ihm doch.

322

00:18:08,545 --> 00:18:10,964

-Du hast uns auch gerettet.

-Wann?

323

00:18:11,048 --> 00:18:12,341

Im Diamantensturm.

324

00:18:12,424 --> 00:18:14,927

Wir saßen fest und du hast uns gerettet.

325

00:18:15,010 --> 00:18:16,970

Ich habe mich dir widersetzt.

326

00:18:17,054 --> 00:18:19,473

Der Punkt ist, dass du uns gerettet hast.

327

00:18:19,556 --> 00:18:24,019

Mein besonderes Talent ist

also Ungehorsam? Du bist sicher stolz.

328

00:18:24,103 --> 00:18:26,480

Willst du mir vielleicht etwas sagen?

329

00:18:28,649 --> 00:18:29,525

He!

330

00:18:29,900 --> 00:18:32,152

Seit wann reden wir nicht mehr?

331

00:18:33,654 --> 00:18:35,239

Wie findest du mein Buch?

332

00:18:35,823 --> 00:18:37,324

-Was?

-Mein Buch.

333

00:18:37,407 --> 00:18:41,120

Will gab allen eins. Alle haben
es gelesen. Hast du es gelesen?

334

00:18:42,037 --> 00:18:43,122
Natürlich.

335

00:18:43,956 --> 00:18:45,457
Hat dir etwas besonders gefallen?

336

00:18:47,417 --> 00:18:49,294
Ich glaube, das war...

337

00:18:51,338 --> 00:18:54,299
Zu sehen, wie sehr du
als Schriftstellerin gewachsen bist.

338

00:18:56,593 --> 00:18:58,053
Na dann. Danke.

339

00:19:03,308 --> 00:19:05,644
Ich bin gespannt,
was du über diesen Ort schreibst.

340

00:19:12,151 --> 00:19:14,278
Ein paar Fakten sind falsch, aber...

341

00:19:15,821 --> 00:19:17,072
Sie schreibt gut.

342

00:19:19,825 --> 00:19:21,243
Und sie mag meine Haare.

343

00:19:22,619 --> 00:19:23,495
Das ist schön.

344

00:19:25,539 --> 00:19:27,082
Es ist voller Enthüllungen.

345

00:19:27,166 --> 00:19:31,461
Judy zum Beispiel träumt davon,
von zu Hause auszuziehen.

346

00:19:32,129 --> 00:19:36,091
Jemand namens Vijay Dhar
ist anscheinend ein schlechter Küsser.

347

00:19:37,843 --> 00:19:41,096
Und Don West ist offenbar ein Schmuggler.

348

00:19:46,101 --> 00:19:49,229
Fasst nicht den Seetang an. Er ist giftig.

349

00:19:54,484 --> 00:19:55,319
Noch 29 Minuten!

350

00:19:56,069 --> 00:19:58,572
Vergiss die Uhr.
Ich habe einen Alarm eingestellt.

351

00:19:58,655 --> 00:20:00,324
Wir werden alle gewarnt.

352

00:20:00,407 --> 00:20:01,617
Mach weiter!

353

00:20:01,700 --> 00:20:03,535
Verdammt, das Zeug ist zäh.

354

00:20:08,540 --> 00:20:11,460
Sie haben so getan,
als wären Sie etwas Besseres.

355

00:20:11,543 --> 00:20:12,920
Dabei gleichen wir...

356

00:20:13,837 --> 00:20:16,465
...uns wie ein Ei dem anderen.

357

00:20:17,007 --> 00:20:20,427
Wir sind beide Außenseiter,
verstoßen von der Kolonie.

358

00:20:20,510 --> 00:20:21,887

Ohne eigene Familie.

359

00:20:21,970 --> 00:20:26,558

Und darum umkreisen wir
die Robinsons wie zwei...

360

00:20:26,683 --> 00:20:28,393

Bitte hören Sie auf zu reden.

361

00:20:28,477 --> 00:20:30,729

Sie können sprechen. Es geht voran.

362

00:20:30,854 --> 00:20:32,940

Wir beide haben nichts gemeinsam.

363

00:20:33,982 --> 00:20:35,859

Es gibt einen großen Unterschied.

364

00:20:37,778 --> 00:20:40,155

Wenn wir es zurückschaffen...

365

00:20:40,739 --> 00:20:42,115

...arbeite ich wieder.

366

00:20:43,617 --> 00:20:45,494

Und Sie wandern ins Gefängnis.

367

00:20:54,169 --> 00:20:55,170

Ist das so?

368

00:21:00,842 --> 00:21:03,470

Was würden Ihre Vorgesetzten wohl sagen,

369

00:21:04,137 --> 00:21:05,264

wenn sie wüssten,

370

00:21:06,431 --> 00:21:09,810

dass Sie eine Jupiter stehlen wollten,
als wir uns trafen?

371

00:21:10,686 --> 00:21:12,688

Die Resolute musste repariert werden.

372

00:21:12,771 --> 00:21:17,651
Aber anstatt ihren Job zu machen...
wollten Sie weglaufen.

373

00:21:19,820 --> 00:21:21,822
Vielleicht sehen sie darüber hinweg.

374

00:21:24,116 --> 00:21:28,161
Ich bin eine Verbrecherin.
Sie haben mir bei der Flucht geholfen.

375

00:21:28,870 --> 00:21:31,915
-So war es nicht. Ich wusste nicht...
-Kommen Sie.

376

00:21:31,999 --> 00:21:35,794
Sie haben doch gesehen,
dass mir der Raumanzug nicht gepasst hat.

377

00:21:35,919 --> 00:21:38,130
Sie können mir viel erzählen,

378

00:21:38,213 --> 00:21:41,258
aber tief im Inneren wussten Sie es.

379

00:21:41,341 --> 00:21:44,928
Ich bin mir sicher,
dass sie Komplizen nicht belohnen werden.

380

00:21:45,012 --> 00:21:47,389
Sie haben Glück,
dass ich mich nicht bewegen kann.

381

00:21:47,472 --> 00:21:50,851
Ich sage Ihnen, wie es läuft.
Wenn wir es zurückschaffen,

382

00:21:50,934 --> 00:21:53,603
werde ich vermutlich Probleme bekommen.

383

00:21:53,687 --> 00:21:56,940
Ich baue also auf Ihre Hilfe, Don.

384
00:21:58,483 --> 00:22:00,944
Ich erwarte, dass Sie ihnen sagen,

385
00:22:01,028 --> 00:22:04,197
dass ich bin,
für wen auch immer sie mich halten.

386
00:22:04,865 --> 00:22:08,160
Ich erwarte Loyalität, Don.

387
00:22:12,164 --> 00:22:13,999
Wir sind doch jetzt Blutsbrüder.

388
00:22:20,130 --> 00:22:21,256
Wieso wusste ich nicht,

389
00:22:21,340 --> 00:22:23,842
dass Mom und Penny
so in der Klemme stecken?

390
00:22:23,925 --> 00:22:25,844
Du warst bei Don. Ich wollte nicht stören.

391
00:22:25,927 --> 00:22:28,263
Hätte ich es gewusst,
hätte ich dir helfen können.

392
00:22:28,347 --> 00:22:29,723
He, Jude!

393
00:22:30,390 --> 00:22:32,559
-Judy!
-Alles ok?

394
00:22:33,727 --> 00:22:34,895
-Bist du ok?
-Ja.

395
00:22:34,978 --> 00:22:37,522

-Sicher?

-Ja, mein Anzug ist heil.

396

00:22:37,606 --> 00:22:42,027

-Ihr geht hoch. Ich mache das fertig.

-Nein. Zusammen sind wir schneller.

397

00:22:42,110 --> 00:22:43,195

Es ist zu gefährlich.

398

00:22:43,278 --> 00:22:44,821

Behandle mich nicht wie ein Kind.

399

00:22:44,905 --> 00:22:48,492

Ich behandle dich wie die einzige Ärztin,
die wir haben.

400

00:22:48,575 --> 00:22:50,994

Wir brauchen dich, falls etwas passiert.

401

00:22:51,078 --> 00:22:53,455

Leben darf ich also retten,
dir helfen aber nicht?

402

00:22:53,538 --> 00:22:55,999

Darum geht es nicht.
Es geht hier um Köpfchen.

403

00:22:56,583 --> 00:22:57,542

Und jetzt geht!

404

00:22:58,251 --> 00:22:59,127

Geht!

405

00:23:01,755 --> 00:23:02,631

Judy, komm!

406

00:23:03,757 --> 00:23:05,926

-Hier entlang. Wir müssen los!
-Ok.

407

00:23:19,898 --> 00:23:20,732

He.

408

00:23:21,149 --> 00:23:22,484
Er schafft das schon.

409

00:23:24,528 --> 00:23:25,737
Judy, nicht!

410

00:23:25,821 --> 00:23:26,738
Dad!

411

00:23:29,074 --> 00:23:29,991
Nicht, Judy!

412

00:23:30,075 --> 00:23:31,326
Geh wieder hoch! Los!

413

00:23:40,168 --> 00:23:41,837
LUKE
VERRIEGELT

414

00:23:44,005 --> 00:23:45,882
-Das war's noch nicht. Kommt!
-Will, los!

415

00:23:46,758 --> 00:23:48,427
-Mom, Penny.
-Will?

416

00:23:48,510 --> 00:23:50,303
Wir haben den Chariot.

417

00:23:50,387 --> 00:23:53,014
Perfekt. Wir sind bereit.

418

00:23:54,641 --> 00:23:55,767
Da ist er!

419

00:24:04,151 --> 00:24:05,861
Gut gemacht, Leute!

420

00:24:06,445 --> 00:24:07,863
Gab's Probleme?

421

00:24:08,363 --> 00:24:09,573
Nichts Dramatisches.

422

00:24:11,324 --> 00:24:12,367
Ok. John?

423

00:24:12,451 --> 00:24:15,245
Wenn der Blitz einschlägt,
zündet ihr die Triebwerke. Ok?

424

00:24:15,328 --> 00:24:18,331
Wir wissen nicht,
wie lange die Jupiter standhalten wird.

425

00:24:18,915 --> 00:24:19,875
Komm schon.

426

00:24:19,958 --> 00:24:20,917
Na los.

427

00:24:21,001 --> 00:24:22,377
Komm schon.

428

00:24:22,961 --> 00:24:24,296
Ok, komm schon.

429

00:24:24,963 --> 00:24:25,797
Was?

430

00:24:25,881 --> 00:24:27,632
Was? Warum bleibt er stehen?

431

00:24:28,633 --> 00:24:29,593
John?

432

00:24:30,677 --> 00:24:32,095
Das Kabel ist zu Ende.

433

00:24:32,179 --> 00:24:33,513
Was? Bist du sicher?

434

00:24:33,597 --> 00:24:36,641
-Ja. Du sagtest, es wäre lang genug.
-Das müsste es!

435

00:24:38,602 --> 00:24:42,481
Vielleicht hat sich die Jupiter gedreht.
Oder das Kabel hat sich verfangen.

436

00:24:51,907 --> 00:24:54,659
Dafür ist keine Zeit.
Wir müssen einfach da hoch.

437

00:24:54,743 --> 00:24:58,038
-Wie? Das sind mindestens zehn Meter.
-Genau. Zehn Meter.

438

00:24:59,247 --> 00:25:01,124
Zehn Meter... Wartet!

439

00:25:01,875 --> 00:25:04,252
Penny hatte eine Idee.
Du hattest eine Idee!

440

00:25:04,336 --> 00:25:06,171
-Ich?
-Die Takelage der Segel!

441

00:25:08,006 --> 00:25:09,841
Sie mögen mich in der Hand haben,

442

00:25:09,925 --> 00:25:12,636
aber die Robinsons werden sie ausliefern,
sobald sie können.

443

00:25:13,428 --> 00:25:15,847
Ganz egal, was ich erzähle
oder wem ich es erzähle.

444

00:25:15,931 --> 00:25:17,849
Lassen Sie die Robinsons meine Sorge sein.

445

00:25:17,933 --> 00:25:22,771
Ich lebe seit sieben Monaten bei ihnen.
Ich weiß genau, was sie von Ihnen halten.

446

00:25:22,854 --> 00:25:25,690
Ich auch. Aber ich brauche nicht alle.

447

00:25:25,774 --> 00:25:26,983
Nur einen.

448

00:25:28,777 --> 00:25:31,321
Sie wollen sie gegeneinander aufhetzen?

449

00:25:36,368 --> 00:25:37,285
Wissen Sie was?

450

00:25:38,453 --> 00:25:39,996
Das können Sie vergessen.

451

00:25:40,372 --> 00:25:42,582
Und dafür müssen Sie kein Buch lesen.

452

00:25:43,416 --> 00:25:45,126
Trotz aller Unterschiede...

453

00:25:45,210 --> 00:25:46,044
Los, Mom.

454

00:25:48,964 --> 00:25:50,006
...oder Differenzen...

455

00:25:51,550 --> 00:25:53,343
Wenn es hart auf hart kommt...

456

00:25:54,886 --> 00:25:56,304
...halten sie zusammen.

457

00:26:01,017 --> 00:26:02,936
Also nur zu, erpressen Sie mich.

458

00:26:03,019 --> 00:26:06,398
Aber letzten Endes ist es egal,
was Sie tun.

459

00:26:06,773 --> 00:26:08,692
Die Robinsons werden Ihnen nie vertrauen.

460

00:26:12,946 --> 00:26:14,406
Das werden wir ja sehen.

461

00:26:19,369 --> 00:26:20,245
Du hast es.

462

00:26:21,288 --> 00:26:23,915
Atmosphärisches Ereignis in 90 Sekunden.

463

00:26:28,420 --> 00:26:30,338
Maureen, rede mit mir!

464

00:26:31,006 --> 00:26:32,299
Wir sind unterwegs.

465

00:26:35,093 --> 00:26:35,969
Wie weit noch?

466

00:26:36,052 --> 00:26:37,012
Wir schaffen es!

467

00:26:38,805 --> 00:26:40,015
Halt dich fest!

468

00:26:42,225 --> 00:26:44,019
Penny, weiterklettern!

469

00:26:44,102 --> 00:26:45,562
Ich versuch's.

470

00:26:45,645 --> 00:26:47,397
Du schaffst es, das weiß ich.

471

00:26:48,690 --> 00:26:50,650
Will, Judy? Schnallt euch an.

472
00:26:51,151 --> 00:26:54,404
Ich werde bei euch bleiben, Maureen.
Hast du verstanden?

473
00:26:55,196 --> 00:26:56,239
Wir sind fast da!

474
00:26:56,323 --> 00:26:59,367
Bleib bei mir.
Sagt, wenn ihr im Chariot seid.

475
00:26:59,451 --> 00:27:01,328
Ich bin drin! Mom ist hinter mir.

476
00:27:05,707 --> 00:27:07,375
Oh mein Gott. Die Blitze.

477
00:27:08,418 --> 00:27:10,837
-Was ist?
-Die Elektrizität stört den Funk.

478
00:27:11,838 --> 00:27:14,382
-Ich sehe nach.
-Nein! Schnall dich an.

479
00:27:14,466 --> 00:27:16,968
Wir starten, sobald der Blitz einschlägt.

480
00:27:17,052 --> 00:27:18,845
-Und Mom und Pen?
-Sie werden da sein!

481
00:27:26,102 --> 00:27:29,105
Die Türen! Warum dauert das so lange?

482
00:27:30,190 --> 00:27:32,567
Penny, ich habe dein Buch nicht gelesen.

483
00:27:33,276 --> 00:27:34,653

-Ich weiß.
-Aber das werde ich.

484
00:27:34,736 --> 00:27:36,696
Als Allererstes. Das verspreche ich.

485
00:27:38,823 --> 00:27:40,325
Komm her.

486
00:27:42,494 --> 00:27:43,495
Ich liebe dich.

487
00:27:46,373 --> 00:27:48,041
-Wir haben Saft!
-Festhalten!

488
00:28:09,354 --> 00:28:11,022
-Holt sie rein.
-Ok.

489
00:28:11,731 --> 00:28:14,526
Gleich haben wir sie. Noch 15...

490
00:28:15,068 --> 00:28:15,902
Mom?

491
00:28:15,985 --> 00:28:17,987
-Zehn...
-Penny? Hörst du mich?

492
00:28:18,571 --> 00:28:19,406
Fünf...

493
00:28:19,489 --> 00:28:21,658
Mom! Penny!

494
00:28:21,741 --> 00:28:23,201
Hört ihr mich?

495
00:28:23,284 --> 00:28:24,744
Wir müssen nach ihnen sehen.

496
00:28:24,828 --> 00:28:26,037
Nein, warte auf die Rampe.

497
00:28:26,121 --> 00:28:27,789
-Judy?
-Sauerstofflevel ist ok.

498
00:28:27,872 --> 00:28:29,082
Aktiviere Autopilot.

499
00:28:29,416 --> 00:28:31,668
Gehen wir. Kommt!

500
00:28:35,547 --> 00:28:37,257
Mom! Penny!

501
00:28:37,340 --> 00:28:38,174
Warte!

502
00:28:46,349 --> 00:28:47,267
Komm schon!

503
00:28:50,186 --> 00:28:52,897
-Penny!
-Mom, Penny, bitte.

504
00:28:54,065 --> 00:28:54,899
Maureen?

505
00:29:02,949 --> 00:29:03,783
Penny?

506
00:29:08,037 --> 00:29:08,872
Penny!

507
00:29:16,463 --> 00:29:18,173
Alles ok? Geht es dir gut?

508
00:29:19,299 --> 00:29:23,052
Wisst ihr, so schlecht war unsere Insel
vielleicht doch nicht.

509

00:29:23,678 --> 00:29:25,680
Du machst schon wieder Witze?

510

00:29:30,477 --> 00:29:31,352
Wo ist Will?

511

00:29:34,647 --> 00:29:36,483
-Mom!
-Hallo!

512

00:29:37,025 --> 00:29:38,485
He, Dad. Ich...

513

00:29:39,068 --> 00:29:40,779
Ich wollte nur sagen, dass...

514

00:29:41,154 --> 00:29:43,114
Es tut mir leid, aber ich bin 19

515

00:29:43,198 --> 00:29:45,200
und ich kann viel mehr,
als du mir erlaubst.

516

00:29:45,283 --> 00:29:47,494
Ich weiß. Aber weißt du was, Jude?

517

00:29:47,577 --> 00:29:50,246
Zum Erwachsensein
gehört auch die Erkenntnis,

518

00:29:50,330 --> 00:29:53,583
dass man nicht immer tun sollte,
was man kann.

519

00:29:55,126 --> 00:29:58,171
Ja. Zum Beispiel
einen Mast auf die Jupiter stellen?

520

00:30:03,927 --> 00:30:04,928
Gehen wir hoch.

521

00:30:14,979 --> 00:30:16,356
Hört ihr das auch?

522

00:30:16,439 --> 00:30:17,315
Was?

523

00:30:18,149 --> 00:30:21,069
Dieses Geräusch.
Ich höre es schon den ganzen Tag.

524

00:30:22,403 --> 00:30:23,488
Will, runter!

525

00:30:23,571 --> 00:30:24,906
-Will, pass auf!
-Will!

526

00:30:27,242 --> 00:30:30,245
-Was macht dieses Ding hier?
-Das ist vom Angriff.

527

00:30:31,371 --> 00:30:32,205
Von dem SAR.

528

00:30:32,997 --> 00:30:34,290
Was ist ein SAR?

529

00:30:34,541 --> 00:30:35,875
Second Alien Robot.

530

00:30:35,959 --> 00:30:38,878
Ok. Uns haben viele Dinge angegriffen.

531

00:30:40,046 --> 00:30:42,966
Er war die ganze Zeit... hier drinnen.

532

00:30:43,508 --> 00:30:47,095
Er kam vermutlich frei,
als wir die Garage geflutet haben.

533

00:30:48,555 --> 00:30:51,015

Er war also die ganze Zeit am Leben?

534

00:30:51,599 --> 00:30:53,184
Oder wurde er aktiviert?

535

00:30:54,102 --> 00:30:55,103
Möglicherweise...

536

00:30:55,520 --> 00:30:59,399
Im Metall im Graben...
waren diese Glyphen eingraviert.

537

00:30:59,482 --> 00:31:01,985
Sie sahen aus wie die Zeichen...

538

00:31:02,068 --> 00:31:02,986
Auf dem Roboter?

539

00:31:03,903 --> 00:31:04,779
Und seinem Schiff?

540

00:31:05,864 --> 00:31:06,948
Was bedeutet das?

541

00:31:07,031 --> 00:31:10,118
Dass die, die ihn erschaffen haben,
auch diesen Ort erschaffen haben.

542

00:31:13,162 --> 00:31:17,000
Ist das gut oder schlecht?
Ich kann das nicht mehr unterscheiden.

543

00:31:17,083 --> 00:31:20,128
Wenn wir zurückfliegen
und uns die Glyphen ansehen, finden wir...

544

00:31:20,211 --> 00:31:21,713
Wir fliegen nirgendwohin.

545

00:31:21,796 --> 00:31:23,590
Nur so weit weg von hier wie möglich.

546

00:31:23,673 --> 00:31:25,341

-Aber du sagtest...

-Ich weiß.

547

00:31:25,425 --> 00:31:28,011

Aber wir haben

größere Probleme als den Roboter.

548

00:31:28,094 --> 00:31:31,514

-Zum Beispiel?

-Zum Beispiel wie viele es noch gibt.

549

00:31:35,935 --> 00:31:38,897

Gehen wir hoch.

Wir treten bald in den Orbit ein.

550

00:31:38,980 --> 00:31:40,773

-Aber was ist...

-Nach oben. Sofort.

551

00:31:42,025 --> 00:31:43,693

Ich komme gleich. Ich...

552

00:31:45,820 --> 00:31:46,654

Ich weiß.

553

00:32:18,019 --> 00:32:21,230

Normalerweise sagt jemand vor dem Start:

554

00:32:21,314 --> 00:32:22,982

"He, wir starten gleich.

555

00:32:23,066 --> 00:32:24,817

Schnall dich besser an."

556

00:32:24,901 --> 00:32:27,445

Oder auch:

"Wenn du pinkeln musst,

557

00:32:27,528 --> 00:32:30,156

tue es jetzt, es könnte nämlich etwas..."

558

00:32:30,239 --> 00:32:31,741
Es war ok, hör nicht auf ihn.

559

00:32:31,824 --> 00:32:34,494
Für Sie. Ich konnte mich nicht festhalten.

560

00:32:34,577 --> 00:32:36,579
Es ist, als hätte ich Flossen.

561

00:32:38,790 --> 00:32:40,500
Willkommen zurück. Sie erholen sich.

562

00:32:44,629 --> 00:32:45,546
He, Penny,

563

00:32:46,130 --> 00:32:47,465
Gutes Buch übrigens.

564

00:32:48,299 --> 00:32:52,011
-Sie haben es gelesen?
-Natürlich. Das hat doch jeder.

565

00:32:53,930 --> 00:32:56,015
Hat Ihnen etwas besonders gefallen?

566

00:32:57,642 --> 00:32:58,601
Der eine Satz...

567

00:32:59,435 --> 00:33:01,688
Ich erinnere mich nicht mehr genau...

568

00:33:03,189 --> 00:33:04,857
Jetzt weiß ich es wieder.

569

00:33:05,775 --> 00:33:07,819
"Die Ironie von alldem ist,

570

00:33:07,902 --> 00:33:10,279
dass ich fast gestorben wäre.
Auf einer Reise,

571

00:33:10,363 --> 00:33:11,990
die ich nie antreten wollte."

572

00:33:12,740 --> 00:33:16,119
Diese Worte...
haben mich wirklich beeindruckt.

573

00:33:17,704 --> 00:33:19,789
Wolltest du die Erde
wirklich nie verlassen?

574

00:33:20,456 --> 00:33:21,874
Das ist jetzt egal.

575

00:33:21,958 --> 00:33:23,167
Ist es nicht.

576

00:33:23,251 --> 00:33:26,170
Hast du je daran gedacht,
einfach zu bleiben?

577

00:33:26,546 --> 00:33:27,380
Allein?

578

00:33:27,463 --> 00:33:30,258
Du scheinst
auf dich selbst aufpassen zu können.

579

00:33:30,341 --> 00:33:31,926
Das würde meine Familie nie...

580

00:33:32,010 --> 00:33:35,263
Und du scheinst nicht immer
eine Erlaubnis zu brauchen.

581

00:33:37,515 --> 00:33:39,267
Wie auch immer, ruh dich aus.

582

00:33:39,767 --> 00:33:41,477
Darf ich das hier behalten?

583

00:33:42,145 --> 00:33:45,023
Alle anderen Bücher
habe ich schon dreimal gelesen.

584
00:33:46,983 --> 00:33:49,277
Klar. Danke, dass Sie es gelesen haben.

585
00:33:49,944 --> 00:33:51,279
Gern geschehen.

586
00:34:06,586 --> 00:34:07,420
He.

587
00:34:07,920 --> 00:34:09,297
Ich habe was für dich.

588
00:34:13,134 --> 00:34:14,052
Ich habe meinen.

589
00:34:14,135 --> 00:34:15,553
Das ist Moms.

590
00:34:15,636 --> 00:34:17,305
Und was soll ich damit?

591
00:34:17,388 --> 00:34:20,683
Sie hat Fotos von den Symbolen
im Graben gemacht.

592
00:34:20,767 --> 00:34:21,976
Die willst du doch sehen.

593
00:34:22,977 --> 00:34:23,811
Danke!

594
00:34:23,895 --> 00:34:25,271
Du hast mein Buch gedruckt.

595
00:34:25,354 --> 00:34:28,524
Wenn das keinen Diebstahl wert ist,
weiß ich auch nicht.

596

00:34:30,651 --> 00:34:31,486
Penny?

597

00:34:38,743 --> 00:34:40,620
Wenn der Roboter uns nicht findet...

598

00:34:41,829 --> 00:34:43,081
...finde ich ihn.

599

00:34:46,417 --> 00:34:47,251
Gut.

600

00:35:09,524 --> 00:35:11,025
Weißt du, was das ist?

601

00:35:11,818 --> 00:35:12,902
Ich überlege noch.

602

00:35:20,993 --> 00:35:21,994
Was ist das?

603

00:35:22,703 --> 00:35:23,704
Keine Ahnung.

604

00:35:31,420 --> 00:35:32,421
Es ist groß.

605

00:35:32,797 --> 00:35:33,840
Könnte ein Meteor sein.

606

00:35:33,923 --> 00:35:37,093
Natürlich.
Und er fliegt bestimmt direkt auf uns zu.

607

00:35:37,510 --> 00:35:38,386
Nein.

608

00:35:40,638 --> 00:35:41,556
Was ist los?

609

00:35:41,889 --> 00:35:44,183
Nichts. Das ist kein Alarm. Es...

610
00:35:48,521 --> 00:35:49,939
Es ist eine Audiosignatur.

611
00:35:50,022 --> 00:35:53,234
Jedes Schiff hat
eine Art akustisches Wasserzeichen,

612
00:35:53,317 --> 00:35:55,319
damit es im All identifiziert werden kann.

613
00:35:55,570 --> 00:35:57,613
Und zu welchem gehört das hier?

614
00:35:59,031 --> 00:35:59,866
Es ist...

615
00:36:03,035 --> 00:36:03,995
...die Resolute.

616
00:36:05,246 --> 00:36:07,582
-Die Resolute!
-Die Resolute!

617
00:36:07,707 --> 00:36:08,624
Ist sie in der Nähe?

618
00:36:08,708 --> 00:36:11,586
Nicht direkt.
Aber wir können sie erreichen.

619
00:36:12,336 --> 00:36:13,421
Das gibt's nicht!

620
00:36:15,464 --> 00:36:16,841
Ok.

621
00:36:16,924 --> 00:36:18,759
Ok. Na los, Leute.

622

00:36:18,843 --> 00:36:19,844
Schnallt euch an.

623

00:36:19,927 --> 00:36:21,554
-Schon unterwegs!
-Na los!

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.